صحیح مسلم شریف

مع مختصر شرح و ترجمہ

۷۵۶۳ احادیثِ نبوی کا رُوح پرور اور ایمان افروز ذخیرہ

مترجم

مولانا عزیز الرحمان

فاضل جامعہ اشرفیہ لاہور

مکتبہ رحمانیہ

اقرأ سنٹر غزنی سٹریٹ اردو بازار لاہور

فون: 042-7224228-7355743

مَا آتٰكُمُ الرَّسُولُ فَخُذُوهُ وَمَا نَهٰكُمْ عَنْهُ فَانْتَهُوا

رسول اللہ (صلی اللہ علیہ وسلم) جو کچھ تم کو دیں اس کو لے لو، اور جس سے منع کریں اس سے باز آجاؤ

لِلْإِمَامِ أَبِي الْحُسَيْنِ مُسْلِمِ بْنِ الْحَجَّاجِ بْنِ مُسْلِمٍ
الْقُشَيْرِيِّ النَّيْسَابُورِيِّ رحمہ اللہ

صَحِیح مُسلِم شریف

مع مختصر شرح و ترجمہ

۷۵۶۳ احادیثِ نبوی کا روح پرور اور ایمان افروز ذخیرہ

مترجم
مولانا عزیز الرحمان
فاضل جامعہ اشرفیہ لاہور

جلد اول

مکتبہ رحمانیہ
اقرأ سنٹر غزنی سٹریٹ اردو بازار لاہور
فون: 042-7224228-7355743

1

بسم اللہ الرحمٰن الرحیم

MAKTABA-E-REHMANIA

مکتبہ رحمانیہ

نام کتاب: .... صحیح مسلم شریف
مع مختصر شرح و ترجمہ

مترجم: .... مولانا عزیز الرحمان، فاضل جامعہ اشرفیہ لاہور

ناشر: .... مکتبہ رحمانیہ

مطبع: .... لطل سٹار پرنٹرز لاہور

استدعا

اللہ تعالیٰ کے فضل وکرم سے انسانی طاقت اور بساط کے مطابق کتابت، طباعت، تصحیح اور جلد سازی میں پوری پوری احتیاط کی گئی ہے۔
بشری تقاضے سے اگر کوئی غلطی نظر آئے یا صفحات درست نہ ہوں تو ازراہ کرم مطلع فرما دیں۔ ان شاءاللہ ازالہ کیا جائے گا۔ نشاندہی کے لیے ہم بے حد شکرگزار ہوں گے۔ (ادارہ)

فَغُسِلَ بِمَآءِ زَمْزَمَ ثُمَّ مُلِیءَ حِكْمَةً وَّ اِیْمَانًا۔

گیا۔

(٤١٨)حَدَّثَنِیْ مُحَمَّدُ بْنُ الْمُثَنّٰی وَ ابْنُ بَشَّارٍ قَالَ ابْنُ الْمُثَنّٰی ثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ جَعْفَرٍ حَدَّثَنَا شُعْبَةُ عَنْ قَتَادَةَ رَضِیَ اللّٰهُ تَعَالٰی عَنْهُ قَالَ سَمِعْتُ اَبَا الْعَالِیَةِ یَقُوْلُ حَدَّثَنِی ابْنُ عَمِّ نَبِیِّكُمْ صَلَّی اللّٰهُ عَلَیْهِ وَسَلَّمَ یَعْنِی ابْنَ عَبَّاسٍ قَالَ ذَكَرَ رَسُوْلُ اللّٰهِ صَلَّی اللّٰهُ عَلَیْهِ وَسَلَّمَ حِیْنَ اُسْرِیَ بِهٖ فَقَالَ مُوْسٰی آدَمُ طُوَالٌ كَاَنَّهٗ مِنْ رِّجَالِ شَنُوْءَةَ وَقَالَ عِیْسٰی جَعْدٌ مَّرْبُوْعٌ وَّ ذَكَرَ مَالِكًا خَازِنَ جَهَنَّمَ وَ ذَكَرَ الدَّجَّالَ۔

(٤١٨)حضرت قتادہ رضی اللہ عنہ کہتے ہیں کہ میں نے ابوالعالیہ کو یہ کہتے ہوئے سنا کہ مجھ سے تمہارے نبی صلی اللہ علیہ وسلم کے چچازاد بھائی یعنی حضرت عبداللہ بن عباس رضی اللہ عنہ نے رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم کے معراج کا ذکر کرتے ہوئے فرمایا کہ حضرت موسیٰ علیہ السلام لمبے قد کے تھے گویا کہ وہ قبیلہ شنوأت کے ایک آدمی ہیں اور حضرت عیسیٰ علیہ السلام کے بارے میں فرمایا کہ وہ درمیانہ قد اور گھنگریالے بالوں والے ہیں اور آپ نے مالکِ داروغہ جہنم اور دجال کے بارے میں ذکر فرمایا۔

(٤١٩)وَ حَدَّثَنَا عَبْدُ بْنُ حُمَیْدٍ اَخْبَرَنَا یُوْنُسُ بْنُ مُحَمَّدٍ حَدَّثَنَا شَیْبَانُ ابْنُ عَبْدِ الرَّحْمٰنِ عَنْ قَتَادَةَ عَنْ اَبِی الْعَالِیَةِ حَدَّثَنَا ابْنُ عَمِّ نَبِیِّكُمْ ﷺ ابْنُ عَبَّاسٍ قَالَ قَالَ رَسُوْلُ اللّٰهِ صَلَّی اللّٰهُ عَلَیْهِ وَسَلَّمَ مَرَرْتُ لَیْلَةَ اُسْرِیَ بِیْ عَلٰی مُوْسَی بْنِ عِمْرَانَ رَجُلٌ اٰدَمُ طُوَالٌ جَعْدٌ كَاَنَّهٗ مِنْ رِّجَالِ شَنُوْئَةَ وَ رَاَیْتُ عِیْسَی بْنَ مَرْیَمَ مَرْبُوْعَ الْخَلْقِ اِلَی الْحُمْرَةِ وَالْبَیَاضِ سَبْطَ الرَّاْسِ وَاُرِیَ مَالِكًا خَازِنَ النَّارِ وَالدَّجَّالَ فِیْ اٰیَاتٍ اَرَاهُنَّ اللّٰهُ اِیَّاهُ : ﴿فَلَا تَكُنْ فِیْ مِرْیَةٍ مِّنْ لِّقَآئِهٖ﴾ [السجدۃ:٢٣] قَالَ كَانَ قَتَادَةُ یُفَسِّرُهَا اَنَّ النَّبِیَّ صَلَّی اللّٰهُ عَلَیْهِ وَسَلَّمَ قَدْ لَقِیَ مُوْسٰی عَلَیْهِ السَّلَامُ۔

(٤١٩)حضرت ابن عباس رضی اللہ عنہما فرماتے ہیں کہ رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم نے فرمایا کہ معراج کی رات موسیٰ بن عمران علیہما السلام پر میرا گزر ہوا تو وہ لمبے قد اور گھونگریالے بالوں والے آدمی تھے۔ گویا کہ وہ قبیلہ شنوء کے ایک آدمی ہیں اور میں نے حضرت عیسیٰ علیہ السلام کو دیکھا کہ وہ درمیانہ قد اور سرخ وسفید رنگ والے اور سیدھے بالوں والے تھے اور مجھے مالکِ داروغہ جہنم اور دجال کو دکھایا گیا۔ اُن چند نشانیوں میں سے جو اللہ نے مجھے دکھائیں۔ آپ صلی اللہ علیہ وسلم کی جو ملاقات موسیٰ علیہ السلام اور عیسیٰ علیہ السلام سے ہوئی تو اس میں شک نہ کر۔ حضرت قتادہ رضی اللہ عنہ اس کی تفسیر میں یہ فرمایا کرتے تھے کہ نبی صلی اللہ علیہ وسلم سے حضرت موسیٰ علیہ السلام سے (بلا شک وشبہ) ملاقات ہوئی۔

(٤٢٠)حَدَّثَنَا اَحْمَدُ بْنُ حَنْبَلٍ وَ سُرَیْجُ بْنُ یُوْنُسَ قَالَا حَدَّثَنَا هُشَیْمٌ اَخْبَرَنَا دَاوٗدُ بْنُ اَبِیْ هِنْدٍ عَنْ اَبِی الْعَالِیَةِ عَنِ ابْنِ عَبَّاسٍ اَنَّ رَسُوْلَ اللّٰهِ صَلَّی اللّٰهُ عَلَیْهِ وَسَلَّمَ مَرَّ بِوَادِی الْاَزْرَقِ فَقَالَ اَیُّ وَادٍ هٰذَا فَقَالُوْا هٰذَا وَادِی الْاَزْرَقِ قَالَ كَاَنِّیْ اَنْظُرُ اِلٰی مُوْسٰی عَلَیْهِ السَّلَامُ هَابِطًا مِّنَ الثَّنِیَّةِ وَلَهٗ جُؤَارٌ اِلَی اللّٰهِ بِالتَّلْبِیَةِ ثُمَّ اَتٰی عَلٰی ثَنِیَّةِ هَرْشٰی فَقَالَ اَیُّ ثَنِیَّةٍ هٰذِهٖ قَالُوْا ثَنِیَّةُ

(٤٢٠)حضرت ابن عباس رضی اللہ عنہما سے روایت ہے کہ رسول اللہ صلی اللہ علیہ وسلم کا گزر وادیٔ ازرق سے ہوا تو آپ نے فرمایا یہ کون سی وادی ہے؟ صحابہ رضی اللہ عنہم نے عرض کیا یہ وادیٔ ازرق ہے۔ آپ نے فرمایا گویا کہ میں حضرت موسیٰ علیہ السلام کو چوٹی سے اُترتا ہوا اور بلند آواز سے لبیک کہتا ہوا دیکھ رہا ہوں۔ اس کے بعد آپ پہاڑ کی چوٹی پر پہنچے تو پوچھا یہ وادی کونسی ہے؟ صحابہ رضی اللہ عنہم نے عرض کیا کہ یہ ہرش کی چوٹی ہے۔ آپ نے فرمایا گویا میں حضرت یونس بن متی علیہ السلام کو موٹی اونٹنی

هَرْشٰی قَالَ كَاَنِّیْ اَنْظُرُ اِلٰی یُوْنُسَ بْنِ مَتّٰی عَلٰی نَاقَةٍ حَمْرَآءَ جَعْدَةٍ عَلَیْهِ جُبَّةٌ مِّنْ صُوْفٍ خِطَامُ نَاقَتِهٖ خُلْبَةٌ وَّهُوَ یُلَبِّیْ قَالَ ابْنُ حَنْبَلٍ فِیْ حَدِیْثِهٖ قَالَ هُشَیْمٌ یَعْنِیْ لِیْفًا۔

پر سوار اور بالوں والا جبہ پہنے ہوئے دیکھ رہا ہوں۔ ان کی اونٹنی کی نکیل کھجور کی چھال کی ہے اور وہ تلبیہ کہہ رہے ہیں۔ ابن حنبل رحمہ اللہ اپنی روایت میں کہتے ہیں کہ ہشیم نے کہا کہ "لِیْفًا" یعنی کھجور کے درخت کی چھال۔

(۴۲۱) وَ حَدَّثَنِیْ مُحَمَّدُ بْنُ الْمُثَنّٰی حَدَّثَنَا ابْنُ اَبِیْ عَدِیٍّ عَنْ دَاوٗدَ* عَنْ اَبِی الْعَالِیَةِ عَنِ ابْنِ عَبَّاسٍ رَضِیَ اللّٰهُ تَعَالٰی عَنْهُمَا قَالَ سِرْنَا مَعَ رَسُوْلِ اللّٰهِ صَلَّی اللّٰهُ عَلَیْهِ وَسَلَّمَ بَیْنَ مَكَّةَ وَالْمَدِیْنَةِ فَمَرَرْنَا بِوَادٍ فَقَالَ اَیُّ وَادٍ هٰذَا فَقَالُوْا وَادِی الْاَزْرَقِ فَقَالَ كَاَنِّیْ اَنْظُرُ اِلٰی مُوْسٰی عَلَیْهِ السَّلَامُ فَذَكَرَ مِنْ لَّوْنِهٖ وَ شَعْرِهٖ شَیْئًا لَّمْ یَحْفَظْهُ دَاوٗدُ وَاضِعًا اِصْبَعَیْهِ فِیْ اُذُنَیْهِ لَهٗ جُؤَارٌ اِلَی اللّٰهِ بِالتَّلْبِیَةِ مَارًّا بِهٰذَا الْوَادِیْ قَالَ ثُمَّ سِرْنَا حَتّٰی اَتَیْنَا عَلٰی ثَنِیَّةٍ فَقَالَ اَیُّ ثَنِیَّةٍ هٰذِهٖ قَالُوْا هَرْشٰی اَوْ لِفْتٌ فَقَالَ كَاَنِّیْ اَنْظُرُ اِلٰی یُوْنُسَ عَلَیْهِ السَّلَامُ عَلٰی نَاقَةٍ حَمْرَآءَ عَلَیْهِ جُبَّةُ صُوْفٍ خِطَامُ نَاقَتِهٖ لِیْفٌ خُلْبَةٌ مَّارًّا بِهٰذَا الْوَادِیْ مُلَبِّیًا۔

(۴۲۱) حضرت عبداللہ بن عباس رضی اللہ عنہ سے روایت ہے کہ ہم رسول اللہ ﷺ کے ساتھ مکہ اور مدینہ کے درمیان ایک وادی سے گزرے۔ آپ نے پوچھا یہ کونسی وادی ہے؟ صحابہ رضی اللہ عنہم نے عرض کیا کہ یہ ازرق کی وادی ہے۔ آپ نے فرمایا گویا کہ میں حضرت موسیٰ علیہ السلام کو دیکھ رہا ہوں۔ پھر آپ نے ان کے رنگ اور بالوں کے بارے میں کچھ فرمایا جو راوی داؤد کو یاد نہ رہا۔ موسیٰ علیہ السلام اُنگلیاں اپنے کانوں میں رکھے بلند آواز سے لبیک کہتے ہوئے اس وادی سے گزر رہے ہیں۔ حضرت ابن عباس رضی اللہ عنہ فرماتے ہیں کہ پھر ہم چلتے ہوئے ایک چوٹی پر آئے تو آپ نے پوچھا یہ کونسی چوٹی ہے؟ صحابہؓ نے عرض کیا: هَرْشٰی یا لِفْتٌ کی چوٹی ہے۔ آپ نے فرمایا: گویا کہ میں حضرت یونس علیہ السلام کو ایک سرخ اونٹنی پر بالوں کا جبہ پہنے ہوئے دیکھ رہا ہوں۔ ان کی اونٹنی کی نکیل کھجور کے درخت کی چھال کی ہے اور وہ اس وادی میں سے لبیک کہتے ہوئے گزر رہے ہیں۔

(۴۲۲) حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ الْمُثَنّٰی حَدَّثَنَا ابْنُ اَبِیْ عَدِیٍّ عَنِ ابْنِ عَوْنٍ عَنْ مُجَاهِدٍ قَالَ كُنَّا عِنْدَ ابْنِ عَبَّاسٍ رَضِیَ اللّٰهُ تَعَالٰی عَنْهُمَا فَذَكَرُوا الدَّجَّالَ فَقَالَ اِنَّهٗ مَكْتُوْبٌ بَیْنَ عَیْنَیْهِ كَافِرٌ قَالَ فَقَالَ ابْنُ عَبَّاسٍ رَضِیَ اللّٰهُ تَعَالٰی عَنْهُمَا لَمْ اَسْمَعْهُ قَالَ ذٰلِكَ وَلٰكِنَّهٗ قَالَ اَمَّا اِبْرَاهِیْمُ فَانْظُرُوْا اِلٰی صَاحِبِكُمْ (صَلَّی اللّٰهُ عَلَیْهِ وَسَلَّمَ) وَاَمَّا مُوْسٰی فَرَجُلٌ اٰدَمُ جَعْدٌ عَلٰی جَمَلٍ اَحْمَرَ مَخْطُوْمٍ بِخُلْبَةٍ كَاَنِّیْ اَنْظُرُ اِلَیْهِ اِذَا انْحَدَرَ فِی الْوَادِیْ یُلَبِّیْ۔

(۴۲۲) حضرت مجاہد رحمہ اللہ کہتے ہیں کہ ہم حضرت عبداللہ بن عباس رضی اللہ عنہ کی خدمت میں موجود تھے کہ لوگوں نے دجال کا ذکر کرتے ہوئے کہا کہ اس کی دونوں آنکھوں کے درمیان "کافر" لکھا ہوا ہوگا۔ حضرت ابن عباس رضی اللہ عنہ نے فرمایا کہ میں نے تو یہ آپ سے نہیں سنا مگر آپ نے یہ ضرور فرمایا کہ حضرت ابراہیم علیہ السلام جو تمہارے صاحب جیسے ہیں اور حضرت موسیٰ گندم گوں رنگ اور گھنگریالے بالوں والے آدمی ہیں اور وہ ایسے سرخ اُونٹ پر سوار ہیں جس کا بدن گٹھا ہوا اور اس کی نکیل کھجور کی چھال کی ہے۔ گویا کہ میں انہیں اس طرح دیکھ رہا ہوں کہ وہ وادی میں لبیک کہتے ہوئے اُتر رہے ہیں۔

(۴۲۳) حَدَّثَنَا قُتَیْبَةُ بْنُ سَعِیْدٍ حَدَّثَنَا لَیْثٌ ح وَ حَدَّثَنَا

(۴۲۳) حضرت جابر رضی اللہ عنہ سے روایت ہے کہ رسول اللہ ﷺ نے